

# TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilityeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281    Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D    Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D    Havonta . . . 25 D	
			Hirdetések díjazásában szerint Megjelenik naponta délelőtt		

## Tárgyalások a kormányalakítás körül.

Beograd, febr. 1.

Vasárnap este kezdődtek meg tudvalevőleg Uzunovity miniszterelnök és a demokrata zajednica közötti tárgyalások. A demokrata zajednica nevében Spahó Mehmed dr. nyújtotta át a párt feltételeit Uzunovitynak, amelyeket a kormányba való belépésének áráként szabott.

Politikai körökben azt hitték, hogy Uzunovity miniszterelnök még tegnapi felelni fog a demokrata zajednica feltételeire,

különösen pedig arra, hogy Makszimovity Bózsó volt belügyminiszter ne kerülhessen be az új radikális-demokrata kormányba.

Erre azonban tegnap délelőtt még nem került a sor, mert a politikai körökben szélesödött volt, mint-hogy a délelőtt folyamán szkupstinai ülést hívtak egybe, éppen ezért Uzunovity nem felelhetett a demokrata zajednica feltételeire.

A szkupstina ülése alatt Uzunovity miniszterelnök tárgyalásokat folytatott dr. Szrksittyel és Makszimovity Bózsóval. Ennek a konferenciának a lefolyásától döntő jelentőségű dolgokat vártak. A konferencia után Uzunovity a miniszterelnökségről a szkupstinába ment, hogy Davidovity Ljubával és Mehmed Spahóval találkozzék.

Spahó a délelőtt folyamán igen rövid ideig tárgyalt Uzunovityval, majd a délután folyamán újra találkoztak Uzunovity és Spahó. Újságírók előtt Spahó csak ennyit jelentett ki: „Befejezett dolog!”

Délben tudódott ki azután, hogy a mit Spahó „befejezett dolognak” jelentett ki, az az a tény, hogy

a radikálisok és a demokrata zajednica között minden további tárgyalás megszakadt, miután a radikálisok nem fogadták el a demokrata zajednica követeléseit.

Délben Uzunovity magához kérette dr. Korosec Antunt, akivel mintegy negyed óra hosszat tanácskozott.

Hír szerint, Korosec nagyon rezerváltan viselkedett, sőt egyes informátorok szerint, Korosec válasza egyenesen negatív volt.

Ezután Uzunovity miniszterelnök visszament a miniszterelnökségre, ahol újlag tanácskozott dr. Szrksittyel és Makszimovityval.

A helyzet ebben az időben olyan-nak látszott, hogy Uzunovity dolgavégezetlen vissza fogja adni a mandátumát.

Végül azonban mégis úgy döntöttek, hogy estig várnak, amikor újra fölveszik a tárgyalásokat Koroseccel.

Az est folyamán a tárgyalások oly irányban fejlődtek ki, hogy az új kormány

a radikálisokból, a klerikálisokból, Nikity csoportjából és a Jovánovity-féle radikális frakcióból alakulna meg.

A tárgyalások Korosec, Nikies és a Jovánovity-frakció között esti 8 óráig tartottak és elvben megállapodás jött létre arra nézve, hogy a klerikálisok, Nikiesék és Jovánovityék belépnek a kormányba.

Ezután Uzunovity a radikális-klubba ment, ahol jelentést tett a tárgyalások menetéről, kijelentette, hogy a demokrata zajednicával való tárgyalások megszakadtak, mert túlzott követeléseiket nem fogadhatták el. A mai helyzetben egyedül alkalmas kombinációnak tartja azt, a mellyel jelenleg tárgyalásokat kezdtek.

Dodity kijelenti, hogy teljesen hozzájárul a miniszterelnök javaslatához, mert a mai helyzetben ez az egyedüli lehetséges megoldás.

Novakovity Nika és Szubotity, a ház alelnöke ellene vannak ennek, mert azt állítják, hogy a kormány-

nak igen kis többsége lenne: körülbelül 164 képviselő, 148 ellenzéki-vel szemben. Mikor a nacionalista blokk koalíciója volt uralmon, akkor is bebizonyult, hogy ilyen kis többséggel nem lehet kormányozni.

Drágovity, Popovity, Totity és Vanásity felszólalása után teljesen szabadkezet adtak Uzunovitynak a tárgyalások befejezésére és bizalmat szavaztak neki.

A radikális-klub ülése után Mihajlovity Ilija alelnök közölte Koroseccel a radikális-klub döntését. Fél 10 órakor újra találkozott Uzunovity Koroseccel és Nikiescel, majd a királyi palotába ment, ahol jelentést tett a királynak a fejleményekről.

Az elvi megállapodás után mára várható a kormány megalakítása. Hogy az új kormány névsorát már tegnap nem állították össze, annak állítólag az az oka, hogy Nikies bizonyos feltételeket szabott volna a porvátországi rezsimre vonatkozólag.

### Milyen összetételű lesz az új kormány?

Az elvi megállapodás értelmében, amely a radikális-, klerikális-párt, a Nikies- és Jovánovity-féle frakció között létrejött, a következő összetételű lesz az új kormány:

Miniszterelnök: Uzunovity Nikola.

Külgügy: Périty Ninkó dr.  
Pénzügy: Markovity Bogdán dr.  
Belügy: Makszimovity Bózsó.  
Igazságügy: Dr. Szrksity Milán.  
Hadügy: Hadzity Szteván tábornok.

Közlekedés: Miloszavljevity Szvetisláv tábornok.

Postaügy: Vuicsity Milorád.  
Egészségügy: Dr. Miletity Szláv-kó.

Vallásügy: Trifunovity Misa.  
Törvényegységesítő: Dr. Jovánovity Vászta.

Agrárreform: Dr. Szimonovity Milán.

Közügy: Vukiesevity Velja (Jovánovity-frakció).

Építésügy: Dr. Szerneec Vládzkó (kler.).

Földmívelés: Dr. Kulovec (kler.).

Szociálpolitika: Dr. Gosár (kler.).

Még bizonytalan a kereskedelmi tárca betöltése, amelyre Nikies Nikola van kiszemelve és az erdő- és bányaugyi, amelyet a Pasity-frakcióhoz tartozó Miletity Krsztának ajánlottak föl, aki azonban visszatartotta.

### Mussolini karddal akarja megoldani a függő európai kérdéseket.

Róma, febr. 1.

A Neue Freie Presse római tudósítója szenzációs Mussolini-intervjút közölt.

Az olasz föld — mondotta Mussolini — alig tudja polgárait táplálni. Az országnak terjeszkednie kell. Nem akarom mondani, hogy háborút kezdünk új szomszédainkkal, mert tudom, hogy világbirodalmak alapítása nem hetek és hónapok dolga.

Nagy Olaszország kialakulása békésen fog megtörténni. Itália teljesíteni fogja a sors akaratát. Ha kell dolgozni fog, ha kell harcolni — mert még most is vannak események, amelyeket karddal lehet csak megoldani.

Francia politikai körökben nagy

az izgalom Mussolini kijelentése miatt, mert ezt úgy értelmezik, hogy Olaszország szakítani akar és Németország felé orientálódik.

Ugy látszik Mussolini föl akarja borítani Locarnót és hátba akarja támadni Franciaországot.

### A magyar nemzetgyűlés első ülése.

Budapest, febr. 1.

A nemzetgyűlés tegnap 137 szavazattal 144 közül Zsitvay Tibort a ház elnökéül, Buky Ernőt és Huszár Károlyt alelnökké választotta.

A felsőház Wlassics Gyula bárót egyhangulag elnökévé, gróf Széchenyi Bertalant és Thaly Ferencet alelnökké választotta meg.

### Elnapoltok a szkupstina ülésén.

Beograd, febr. 1.

A szkupstina ülést tegnap délelőtt 10 órakor nyitotta meg Szubotity házalelnök.

A formalitások elvégzése után bejelentette, hogy Vandekar képviselő, Radics Sztepan veje, Zágrebben meghalt. A bejelentést a ház a gyász jeléül állva hallgatta végig.

Ezután felolvasták Uzunovity miniszterelnök levelét, amelyben bejelentette a kormány lemondását. Majd közölte Szubotity alelnök a szkupstinával, hogy a következő ülést írásbelileg fogja egybehívni arra az időre, amikor az új kormány már megalakult.

### A Marx-kormány teherpróbája belpolitikai kérdésben lesz.

Berlin, febr. 1.

A csonka Marx-kormány tegnap tartotta meg első minisztertanácsi ülését.

A esütörtöki birodalmi gyűlés elé terjesztendő kormánynyilatkozatot a belügyi és igazságügyi tárca betöltése után vitatják meg.

Az angol lapok véleménye szerint, Stresemann külügyministersége a legjobb biztosíték az eddigi külpolitika folytatásának. A Marx-kormány első teherpróbája belpolitikai okokból fog bekövetkezni.

### TÖZSDE

Január 31.

Beograd, Newyork 5671-91, London 27580-7660, Páris 224 és fél-26 és fél, Zürich 10 9387-50-9687 és fél, Milánó 24610-4410, Berlin 1358 és fél-51 és fél, Bukarest 29 és háromnegyed-30 és egynegyed, Prága 16810-90, Wien 801 és fél-803 és fél, Budapest 996 és fél-99 és egynegyed.

Zürich, Beograd 913 és fél, Páris 2048, London 2521 és egynolcad, Newyork 519 és hétnolcad, Milánó 2227 és fél, Berlin 12317 és fél, Wien 7335, Prága 1539 és egynegyed, Budapest 90 és háromnegyed, Bukarest 280 és fél, Brüsszel 7228 és háromnegyed.

### 100 dinár ma

Budapesten 10-01 pengő.  
Prágában 58-97 cseh kor.  
Bécsben 12-42 silling.  
Berlinben 7-36 ar. márka.  
Triesztben 40-70 lira.  
Zürichben 9-13 sv. frank.

## Ma döntenek a letartóztatott kommunista gyanus egyének sorsa felett.

Zagrebból kapták a Bácságban terjesztett röpiratokat.

Beeskerek, febr. 1.

A letartóztatott kommunista gyanus egyének kihallgatását tegnap folytatta a vizsgálóbíró helyettese, Trifunác Bozsidar törvényszéki bíró. Tegnap olyan hírek terjedtek el Beeskereken, hogy újabb tömeges letartóztatások történtek a Bácságban, ez azonban nem bizonyult valósnak. A beeskereki ügyészség fogházába a hétfői nap folyamán nem szállítottak be új foglyot és a letartóztatottak száma megmaradt harminchatnak.

Trifunác Bozsidar vizsgálóbíró a letartóztatottak előtt hétfőn délután kihirdette a vizsgálati fogságot.

A határozat ellen, az őrizetbevételek védője fellebbezést jelentett be. A letartóztatottak sorsa felett ilyen formán

a vádtanács fog dönteni,

amely előreláthatólag a mai nap folyamán ül össze, hogy megvizsgálja a vizsgálat anyagát.

A nyomozás munkájáról mindössze annyi szivárgott ki, hogy a letartóztatottak a Beeskereken, Melencin, Elemiren és Kumánon terjesztett röpiratokat Zagrebból, a független munkás-párt központi vezetőségétől kapták.

## A beeskereki Szokol első közgyűlése az új Szokolánumban.

A közel két millió dinárba kerülő hatalmas épület átvételére bizottságot választottak.

— A „Torontal” tudósítójától. —

Beeskerek, febr. 1.

A beeskereki Szokol egyesület vasárnap délután két órakor tartotta rendes évi közgyűlését, Sztanojevit Milos főgimnáziumi tanár, egyesületi elnök, elnöklelte alatt.

Sztanojevit elnök megnyitotta az ülést, üdvözölte a szép számban megjelent tagokat és bejelentette a napirendre való áttérést.

Mivel az egyesület mult évi működéséről szóló jelentést nyomtatásban szétszították a tagok között, felolvasásától eltekintett a közgyűlés.

A jelentés kapcsán hosszantartó vita indult meg, amelyben Rajity Tima, Moljac Milivoj, Csobanity Vitomir, Gligorovity Szlavko, Trajkovity Milán, dr. Iszakovity Vojislav és Gruity Novák vettek részt. A felszólalók általában kifogásolták a jelentés rövidegét és a likvidációs bizottságra vonatkozólag tettek észrevételeket.

Csobanovity Vitomir

ankét-bizottság kiküldetését indítványozta

és megjegyezte, hogy már a mult évben is ezt javasolta, akkoriban azonban Gruity Novák ellenezte a tervét.

Gruity Novák reflektált Csobanovity felszólalására és kijelentette, hogy nemcsak a mult évben, hanem az idén is

ellene van az ankét-bizottság kiküldetésének.

Az ellenőrzésnek ilyen módja, bizonyos mende-mondákra adhatna alkalmat, a szóbeszédet pedig a Szokol érdekében el kell kerülni. Vagy van bizalmunk — mondotta — a vezetőség iránt, vagy nincs. Különbösen is napirenden szerepel új vezetőség választása, a többség olyan vezetőséget állíthat az egyesület

élére, amelyben feltétlenül megbízik.

Moljac Milivoj megállapította felszólalásában, hogy

a beeskereki szerb társadalom bizonyos közönnyel viselkedik a Szokol eszme iránt

és nem tanúsít az egyesület iránt megfelelő érdeklődést.

A beszédek elhangzása után titkos szavazással megválasztották az új vezetőséget.

Elnök Sztanojevit Milos főgimnáziumi tanár lett. Helyettes elnök Beslity Nikola mérnök, a folyamamérnökség főnöke. A kulturális szekció elnöke dr. Matity Misa orvos, közkórházi igazgató-főorvos. A választmány tagjai: Dimitrijevit Nikola ezredes, Sztankovity Misa, Nikity Száva, Petrovity Milován, Matejity Deján, Petrov Száva, Jovanovity Áca, Tyuresin Rada, Cvetkov Milorád, Sztanojevit Bora, Rakity Láva, Ranok Iván, Zseberán Sztéván, Doroszlovác Ráda, Pavlovity Saca. Felügyelő-bizottság: Nikolity Emil, Vorguesin Gavra, Todorovity Joca. Helyettesek: Tolicity Száva, Vlanjity Luka, Petrovacsikity Szlavko, Rognity Gyura, Jovanovity Kója, Cvetkov Boro lettek.

A közgyűlés még egy likvidációs bizottságot választott a Szokolánumban végzett munkálatok felülvizsgálására. A bizottságba Todorovity Joca vármegyei főszámvevősi főnököt, Lázity Láva megyei főmérnököt, Csobanovity Vitomirt és Petrovacsikity Szlavkót választották be. Ez a bizottság veszi át a közel két millió dinárba kerülő hatalmas Szokol palotát, megállapítja, hogy a munkálatokat előírászerűen végezték-e el és tapasztalatairól a később összehívandó rendkívüli közgyűlésnek számol be.

## Választópolgárok!

Január 23-ikán, a kerületi választások napján igen sokan nem tudták legelső és legszentebb polgári jogukat gyakorolni, mert a választói névjegyzékekben tévesen vagy egyáltalában nem szerepeltek. Hogy ez a jövőben meg ne ismétlődhessen, felhívjuk párthiveinket, hogy a ma naptól kezdve február 7-ikéig bezárólag adataik bemondása végett jelentkezzenek a Torontal szerkesztőségében. Jelentkezéseket minden nap, tehát vasárnap is elfogadunk, délelőtt 8—12-ig és délután 2—6-ig. (Telefonon is: Telefonszám 281).

Szükséges adatok: Név, foglalkozás, születési év és hely, mióta lakik Beeskereken és a jelenlegi lakcím (utca, házszám).

Szavazati joga van mindenkinek, aki SHS állampolgár, 21-ik életévét betöltötte és hat hónapja helyben lakik.

A magyar-párt gondoskodni fog arról, hogy akkor, amikor a választási névjegyzékek kiigazítása megtörténik, a kimaradottak bekerüljenek és a tévesen bejegyzettek neveit helyesbítsék.

Jelentkezni, magyar kötelesség! Testvéri üdvözlettel!

a MAGYAR-PÁRT.

## Jakabos Lászlót, a gyilkos beeskereki magántisztviselőt bezáratották a pozsareváci fegyházba.

Új életre készülődik és ipart fog tanulni.

Beeskerek, febr. 1.

A beeskereki ügyészségi fogháznak eseménye van. A fogház törekvő, szorgalmas szakáca, Jakabos László bucsut vett fogolytársaitól, mert a másodfoku ítélet kihirdetésének következtében fegyházba kellett szállítani. A beeskereki törvényszék területén tudvaleg csak fogház van, a hosszabb szabadságvesztésre, börtönre vagy fegyházba itélt foglyokat a tábla ítéletének meghozatala után fegyházba szállítják, Jakabos László beeskereki magántisztviselőt szándékos emberölés büntetésében mondták ki — mint ismeretes — bűnösnek, mert 1925 májusában szíven szurta riválisát, Szobesák Lajos beeskereki kereskedőt, aki ugyanannak a leánynak udvarolt, akit Jakabos is szívébe fogadott. Kloton Gizellának, egy volt cukorgyári portás esinos, szőke leányának szerelme kettős áldozatot követelt. Szobesák meghalt, Jakabost pedig erkölcsileg eltemette a legnagyobb emberi bűn, a gyilkosság.

Jakabost a beeskereki törvényszék büntető tanácsa, előre megfontolt szándékkal végrehajtott gyilkosságban mondták ki bűnösnek és ezért tizenöt évi fegyházzal sújtotta. A tábla a bűnügy másodfoku elbírálása során úgy találta, hogy Jakabos erős felindulásban követte el az emberölést és nem bizonyítható, hogy előre megfontolt szándékkal készült volna a végzetes leszámolásra. A fellebbviteli bíróság esőkkentette Jakabos büntetését és a szabadságvesztést öt évi fegyházban állapította meg.

Jakabos Lászlóval a napokban közölték, hogy a fogházból elszállítják. A szomorú sorsu fiatalember

érthetően lesújtva fogadta a hírt, hogy megszokott helyéről elviszik, de csakhamar megvigasztalódott. Fogolytársaitól, akikkel a fogház műhelyében naponként érintkezett, érzékeny bucsut vett és megígérte nekik, hogyha büntetése kitöltése után kiszabadul és ők még a fogházban vannak, meglátogatja őket.

Az utolsó napon szokatlanul élénk és jókedvű volt. Tul a válás pillanatain, a jövőjére készülődött. Akár milyen furesán hangzik a jövő Jakabos esetében, az örök emberi reménykedés biztat és nem hagyja elcsüggedni még a halálraítéltet sem, méginkább nem Jakabos Lászlót, a ki komolyan készülődik az új életre. Az elhibázott mult után fiatalos nekilendüléssel készülődik a jövőre.

Jakabos László bucsut mondott a tisztviselői pályának. Iparosságot akar tanulni és szorgalmas, törekvő munkával, jótékonyssággal és őszinte megbánással kívánja jóvátenni, vagy legalább is enyhíteni a bűnös, sötét multat. A fegyházban tudvaleg ipari oktatásban részesítik a foglyokat és Jakabos abban bizik, hogy ott elsajátíthat valamilyen kedvére való ipart.

Az elhibázott életü magántisztviselőt a pozsareváci fegyházba szállították. Ott fogja büntetése hátralévő három és fél esztendőjét kitölteni, ha jó viselkedéséért el nem engedik a fegyházbüntetés egy részét.

Jakabos Lászlót fegyveres fogházor kísérte Pozsarevára.

Hideg téli éjszaka volt, amikor vékonyka kabátjában felült kisérijével a Béga-parti állomáson, a panesevői vonatba, amely hosszú három és fél esztendőre elszállította Beeskerekről, ahová a szerelem és vér fájó emlékei fűzik és elkísérik a görgyös élete utolsó napjait, a halottas ágyig.

Zsebében egy gyűrött borítékot szorongatott és benne egy arcképet. Jakabos László nem tud felelteni.

Igyon

Duplamaláta



Dungyerszky-féle

tápsört!

# Egyedül Trifkovity lehetne komoly jelöltje a kormányelnökségnek — mondja Radics.

Beograd, febr. 1.

A horvát parasztpárt képviselői klubjának tagjai valamennyien elutaztak tegnap Zágrebba, hogy résztvegyenek dr. Vandekar képviselőnek, Radics Szeptán vejének a temetésén.

Az állomáson meginterjuválták

hirlapírók Radicsot, aki ez alkalommal ismét igen élesen kirohant Makszimovity volt belügyminiszter ellen.

Sem Uzunovityval, sem Makszimovityval többé nem tárgyalok — mondotta Radics. — A radikális-pártban csak egy ember van, aki a kormányalakítás tekintetében

komolyan vehető és ez — Trifkovity Márkó, a jelenlegi házelnök.

Beszéde végén kijelentette Radics, hogy február 2-ikán, szerdán egy közös gyűlést tart Zágrebben a horvát parasztpárt klubja és főbizottsága, amelyen meg fogják állapítani Makszimovity volt belügyminiszter elleni vádjait.

Jön: AZ ACEL UT, a feledhetetlen Cinebár testvérfilmje, ugyanazon szereplőkkel.

A Rubinstein hangverseny rendezője kéri a közönséget, hogy a ma estére előjegyzett jegyeket — mivel a hangverseny elmarad — legkésőbb ma, kedden estig váltásák vissza a Balkán mozi pénztáránál.

Nó a magyar egyetemi hallgatók száma a kolozsvári egyetemen. A kolozsvári egyetem rektori hivatala most tette közzé a kolozsvári tudomány egyetemre az ez évben beiratkozott hallgatók statisztikáját. A kimutatás szerint az orvosi fakultásra az I. évfolyamra beiratkozott 115 román, 32 magyar, 5 német és 4 zsidó hallgató; a II. évfolyamra beiratkozott 53 román, 10 magyar, 1 német és 1 zsidó; a III. évfolyamra 85 román, 19 magyar, 10 német és 2 zsidó, a IV. évfolyamon 44 román, 8 magyar, 1 német, 7 zsidó, az V. évfolyamon 37 román, 7 magyar, 1 német és 15 zsidó. Az évfolyamonként apadó magyar hallgatók száma azt mutatja, hogy különösebben újabbban emelkedik a magyar egyetemi hallgatók száma a kolozsvári egyetemen. Körülbelül ugyanez az arány az összes többi fakultásokon is, azaz a magyar diákok a második helyet foglalják el a létszámban, sőt a gyógyszerész szakon felül is mulják a román diákok számát.

A Radnicsi Sport-Klub álarcos bájja február 5-én, szombaton este fél 9 órakor a Club-kávéházban.

## HIREK

Házasság. Winterry A. grafológus és Holicsék Gitta január 31-ikén Velikibecskerekén házasságot kötött.

Kinevezték az új beogradi magyar követet. Budapestről jelentik: Horthy kormányzó Ferster Pál dr. hágai követségi tanácsost meghatalmazott miniszteri címmel a beogradi magyar követség ügyvivőjévé nevezte ki.

Uj okmánybélyegek forgalomban. Február elsejével, vagyis a ma nappal új okmánybélyegek kerültek forgalomba. Az új bélyegek a régiéknél diszesebb és művészebb kivitelben készültek.

Viola Ferenc temetése. Vasárnap délután ezer főnyi közönség kíséretében utolsó útjára Viola Ferenc gazdálkodót, Gornjamuzsija község bíróját. A temetésen testületileg vett részt a községi előjáróság és a tűzoltótestület és zenekarával kísértette utolsó útjára a község népszerű bíróját. Az egyházi szertartást Sóka Ignác plébános, pápai kamarás vezényelte. Obori Ignác karnagy vezényelte alatt a dalárda énekszóval bucsuztatta Viola Ferencet.

Nyolc magyar képviselője lesz a bácskai tartománygyűlésnek. A tartománygyűlési képviselői választások alkalmával a noviszádi járásban a temerini magyar szavazók egy mandátumhoz juttatták a demokrata-pártot. Miután a demokrata-párt listáján két tartománygyűlési képviselőt választottak meg, a harmadik helyen jelölt dr. Fehér Mihály ügyvéd nem került be a tartománygyűlésbe. A demokrata-párt azonban honorálni akarja a temerini magyar szavazók bizalmát a demokrata párt irányában és ezért úgy határozott, hogy az egyik demokrata tartománygyűlési képviselőt le fog mondani mandátumáról és helyette dr. Fehér Mihály temerini ügyvéd lesz a bácskai tartománygyűlés egyik demokrata képviselője.

Segítség! Egy hideg szobában didergő és éhező napszámos család kéri Becskerek társadalmának segítségét. Az apát elszólitotta a halál és a visszamaradt családtagok részére nem juthat kenyér, mert nincs aki megkeresse. Fábri Anna három gyermeke részére kér könyörületet. A legidősebb öt éves, a sorban következő két éves, a legkisebb két hónapos. Akinek érző meleg szive van, aki fűtött szobában lakik és naponta a Mindenható kegyelméből terített asztalhoz ülhet, gondoljon a szegény rokkant árván maradt családjára. Kétszer ad, aki azonnal ad. Adományokat elfogad és szívesen továbbítja a „Torontál” kiadóhivatala.

Legujabb. Benczénél Velikibecskerekén a elsőrendű keményfa polituros hálószoba 6000 dinár, még részletfizetésre is teljes jótállással.

## Megszűnt Németország katonai ellenőrzése.

Berlin, febr. 1.

A szövetségesek december 12-iki értekezletének értelmében tegnap,

január 31-ikén megszűnt Németország területén a katonai ellenőrzőbizottság működése.

## Ki a felelős?

Egy becskerekeli bíró és ügyvéd érdekes sajtópöre. — Elvi jelentőségű döntést várnak a hírlapi tudósítás felett.

Becskekerek, febr. 1.

Érdekes sajtópert tárgyalt a becskerekeli törvényszék hármias tanácsa. A magánvádló Mijatovity Szlávkó becskerekeli törvényszéki bíró volt, a ki a beogradi Vreme-ben megjelent és reája nézve sértő tartalmú cikk miatt bünvádi feljelentést tett egy becskerekeli ügyvéd ellen.

Mijatovitynak a Rélity Julka elleni tárgyalás szünete közben a férja volt egy törvényszéki bíróval. Az affért védőbeszédében szóváltette dr. Osztovity Zlatko becskerekeli ügyvéd is.

Másnap a Vreme-ben becskerekeli tudósítás jelent meg a tárgyalásról, amelynek ismertetése a védőbeszédre is kiterjedt és többek között azt írta dr. Osztovity védőbeszédéről, hogy egy izben súlyosan sértő kifejezést használt a bíróra.

Mijatovity a kifejezés miatt pert indított dr. Osztovity ügyvéd ellen, mert véleménye szerint

nem a tudósító, hanem a tudósítás iniciatora felel a sértő tartalmu eikkért.

Ebben az esetben is, nézete szerint, nem a Vreme tudósítója, hanem az a személy vádolható, aki az inkriminált kifejezéseket használta, vagy a tudósítónak felhasználás végett elmondta.

Osztovity Zlatko dr. tagadta, hogy a kifejezést használta volna.

A bíróság elutasította keresetével Mijatovity bírót, mert a tudósítás szerzője nem Osztovity, hanem a Vreme ismeretlen becskerekeli tudósítója, akire viszont a magánvádló nem terjesztette ki a vádat.

Mijatovity Szlávkó bíró felfolyamodással élt a határozat ellen és a királyi táblához fordult fellebbezésével.

Az ügy kimenetelét jogász körökben nagy érdeklődéssel várják, mert a tábla döntése elvi jelentőségű lesz és azt van hivatva megállapítani, hogy a tudósítási anyagért ki tartozik felelősséggel: az informátor, a tudósító, aki telefonon adja le az anyagát, vagy pedig a munkatárs aki az anyagot feldolgozza.

## Megdézsmálják a lezárt vasuti kocsikat.

Rejtélyes lopás a bánáti vasutvonalakon.

Becskekerek, febr. 1.

Rejtélyes lopás történt a becskerekeli Béga-parti vasútállomáson. A bánáti Deszpotovác állomáson egy vagon buzaszállítmányt adtak fel a becskerekeli Izvozni mlin d. d. címére. A vagon elküldés előtt felülvizsgálták, majd gondosan leplombálták és így küldték el útjára.

Becskekerekre teljesen sértetlenül érkezett meg a szállítmány. A vagonon rajta volt a plomba s így a kiviteli malom megbízottai rendben átvették a szállítmányt. Annál nagyobb volt a meglepetésük, amikor a plomba eltávolítása és a vasuti kocsis felnyitása után a vagonban a feltüntetett mennyiségnél lényegesen kevesebbet találtak.

A vasuti kocsiból harminec üres zsák és huszonegy métermázsas buzák hiányzott.

Ujólág átnézték a szállítmányt, de minden kétséget kizáró módon ezuttal is megállapították, hogy a küldeményt valahogyan megdézsmálták. Érintkezésbe léptek a fel-

adóállomással is, amely igazolta a kísérőlevél adatait, hogy a feltüntetett szállítmányt valóban elhelyezték a vasuti kocsiban s így az a kombináció is elesett, hogy talán a feladásnál történt tévedés.

Érdekes, hogy a vagondézsmálásnak ez a módja már ismétlődés, mert

két héttel ezelőtt teljesen hasonló körülmények között loptak ki a raktárházak címére érkező szállítmányból üres zsákokat és nagyobb mennyiségű buzát.

A rendőrség rejtéllyel áll szemben és nem tudja magyarázatát találni, miképpen nyithatták fel a lezárt és sértetlen vasuti kocsikat és miképpen emelhették el az értékes zsákmenyt. A rendőrség azon a nézetben van, hogy

furfangos tolvajok munkája a két lopás

és bizik abban, hogy rövidesen sikerülni fog kézrekeríteni a vakmerő tetteseket.

**TUNGSRAM**  
fejhallgatóval  
tökéletes rádióvételt érünk el.  
Gyári főlerekat: 2148  
**VOLTA R. T. VELIKIBESCKEREK**

Megérkeztek az új osztályorsjegyek a második huzásra. Siessen kiváltani Radanov és Delfelnél, Főutca.

Értesítés. Mind több oldalról jövő felszólításoknak engedve, értesitem a t. közönséget, hogy kölesönkönyvtárat létesíték. A kölesönkönyvtárban rendelkezésre állanak a legújabb és legkiválóbb irodalmi művek, amelyek egyformán kielégítik úgy a polgári, mint a munkásosztály kulturális igényeit, igen mérsékelt kölesönzési díj ellenében. Aki a kölesönkönyvtár tagjai közé be akar lépni, jelentkezék üzletben, ahol a részletekről további felvilágosítást kap. — Kiváló tisztelettel Lévy hírlap- és könyvterjesztés, a főpostával szemben.

Napoleon — untauglich. Sok jót és rosszat irtak már Napoleonról, de oly súlyos leleplezés még nem érte a nagy katonát, amint amilyen most Thooris dr. francia katonar orvos, a francia orvosegyesületben tartott előadásán kiderült. Thooris dr. Napoleon testi kvalitásait vizsgálta meg és nem kevesebbet állapít meg, mint hogy a császár egy esetleges modern sorozáson feltétlenül katonai szolgálatra alkalmatlanok közé kerülne. Napoleont untauglichnak kell minősíteni, mert 1. Tulságos keskeny a melle. 2. Tizenhat éves korában untauglich lett volna beteges soványsága miatt. 3. 30 éves korában szolgálatra alkalmatlan, beteges kövérség miatt. Ezekre bontva kiderül Napoleonról, hogy orvosi tekintetben valóságos monstrum, rossz gyomra, rossz az izmai, rossz a tüdeje, rossz az alakja, úgy hogy semmi egyéb nem marad belőle, mint — a feje.

## Orient Bioskop Lehull az álarc.

Kedden, február 1-én 5, 7 és 9 órákor  
Szerdán, febr. 2-án 5, 7 és 9 órákor

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u.  
1—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon  
d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor

Nagy bűnügyi cirkuszregény 7 felvonásban.  
Főszerepekben: Regina Bonet, Georges Char-  
lia, Dávid Evermond, a legjobb francia artisták

Jön! Asszonyvásár. Őn!  
Főszerepekben: Alice Terry és Wallace Beery.

Báli szezonra selyemharisnyák minden  
szemben legolcsóbban Stein Miksánál a Turul-  
cipőüzlet mellett.

**Növekedik Szófia lakossága.** Szó-  
fiából jelentik: Az 1926 december  
31-én végrehajtott népszámlálás ada-  
tai szerint, Szófiának jelenleg 213  
ezer lakosa van. A megelőző nép-  
számlálás alkalmával, 1920-ban a  
bolgár főváros lakóinak száma  
154000 volt.

Ebből a diákból derék ember lesz! Jól  
viselkedik, kitünően tanul, könyveit,  
füzetét, író- és rajzszereit pedig a  
„PRAVDA” könyv- és papírkereskedés-  
ben vásárolja.

A „Torontál” minden éves előfize-  
tőjét ötvenezer dinárra biztosítja  
tűzkár ellen.

**Az utlevél- és vízumkénszer elför-  
lését követelik a nemzetközi gaz-  
dasági szervezetek.** Londonból je-  
lentik: A nemzetközi kereskedelmi  
kamarák angol szakosztálya Lon-  
donban ülést tartott, amelynek célja  
volt a kamarák genfi világkongressz-  
szusának előkészítése. Az ülésen  
Balfour elnökölt és azon mintegy  
száz kamarai és gazdasági kiküldött  
jelent meg. A szónokok azt fejte-  
gették, hogy feszült légkörben nem  
fejlődhetik a kereskedelem, a mai  
helyzet pedig olyan, hogy egész  
Európa egymásra gyanakvó orszá-  
gok társasága. Minden állam hónap-  
ról-hónapra változtatja tarifáját. Ezt  
az állapotot minden körülmények kö-  
zött meg kell szüntetni és meg kell  
szüntetni az utlevél- és a vízumrend-  
szert is. Azoknak a kereskedőknek,  
akik más állam területén akarnak  
bármilyen működést kifejteni, biz-  
tosítani kell, hogy az illető állam-  
ban szabadon ki- és bejárhassanak és  
ott kereskedést folytathassanak, sőt  
szűség esetén le is telepedhessenek.  
Mindezeket a kérdéseket az angol  
kamarák szövetsége a genfi világ-  
kongresszus elé terjeszti.

Háromszáz dinárért egy évig ka-  
ja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer  
dinárra biztosította lakásberende-  
zését, ruháját, fehérneműjét.

**A világ legdrágább autómobilja az**  
új Knight-motoros Daimler. John  
N. Willys a Willys Overland Co.  
elnöke visszaérkezvén Amerikába,  
kimerítő angliai és a kontinensen  
folytatott tanulmányjáról, oda-  
nyilatkozott, hogy az Amerika és  
Európa közti autózlet reális bási-  
son alapszik és a jelek után az így  
is marad. Amíg ideát volt Európá-  
ban Mr. Willys, megállapodást léte-  
sített az új angol Daimler Kingt 180  
lóerős tolattyus (siberes) motor-  
automobiloknak az Egyesült-Álla-  
mokban való exclusiv forgalomba-  
hozására. Mr. Willys szerint ez a  
legerőteljesebb standard-kocsi, a  
mely valaha készült és a legköze-  
lebbi kiállításokon lesz bemutatva.  
Mr. Willys megjegyzi még azt, hogy  
ez a kocsi a leghatékonyabb fék-  
kel van ellátva és páratlan új  
mechanizmusa lehetővé teszi, hogy  
ujjnyomásra megállítsa a bármily  
sebességgel haladó kocsit. A legpa-  
zarabban berendezett kocsi, amely  
valaha épült — mondja Mr. Willys  
— és igen népszerű lesz azok kö-  
zött, akik tudnak és akarnak 17500  
dollárt fizetni egy autómobilért.

## Sport

### Leszállították a Kadima játéktilalmát.

Becserek, febr. 1.

A becsereki Kadima sportegye-  
sületet, mint annakidején megirtuk,  
egy igazolatlan játékos szerepelte-  
tése miatt, három hónapra eltilto-  
ták a játéktól. A határozat ellen a  
Kadima vezetősége fellebbezéssel  
élt a beográdi alszövetséghez, amely  
minapi ülésén foglalkozott az ak-  
koriban nagy port felvert ügygel.  
A beográdi alszövetség helyt  
adott a Kadima fellebbezésének és  
leszállította a büntetést. A felsőbb  
sporthatóság

a tilalmat két hónapban állapította  
meg,

amivel lényegileg nem nagy bü-  
ntetés éri a Kadimát, mert hisz a  
tilalom a téli hónapokra esik, ami-  
kor ugyanis szünetel a football sport.

**A Schwäbische közgyűlése.** A  
becsereki Schwäbische Sport-Klub  
vasárnap tartotta rendez évi köz-  
gyűlését, amelyen a különböző je-  
lentések ismertetése és elfogadása  
után új vezetőséget választott. El-  
nök: Dr. Weiterschan József, ale-  
nök: Pfeiffer Mihály és Lengen-  
felder János, titkár: Busbacher M.  
és Schwann J., jegyző: Oberthür  
és Szabaszián P., pénztárnok:  
Schneider J. és Thurn N. lett. Ellen-  
őrökké: Dudás Adámot, Jubler H  
és Feketics Pétert választották meg.  
Ügyvezető: Ruesz Ferenc Választ-  
mányi tagok: Tolveth O., Tillinger,  
Röhrich, Stefkovics, Schlitter, Bock,  
Leopold, Smidfal, Schmidt, Kvei-  
ser, Awender, Feigl, Schwan. Egye-  
sületi orvos: dr. Heinermann Ala-  
jos. Ügyész: dr. Edmer Gyula.

Két szerényebb igényű fiatalember  
részére kiadó 147

## butorozott szoba

esetleg teljes ellátással is.

Cím a „Torontál” kiadóhivatalában.

A kiadóhivatali telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281

## BÁGI SZEZONRA

selyem-, ezüst- és aranycsipkék, bordürok, selyemrojtok, virág- és gyöngy-  
díszek, az összes bali kellékek legnagyobb választékban. 1610

## Népbank rövidárúosztálya.

## Beocsini portlandcement,

kamniki legjobb darabos mész, egeresi alabástromgipsz, surlahomok,  
elszigetelőlemez, fedőlemez, stukaturnárd, márványszemese, kavics,  
cementlapok, márványlapok, fajencelapok, keramitlapok, lépcsők, csövek,  
vályuk, oszlopok, határkövek és minden cement-, műkö-, vasbeton- és  
aszfaltozást vállal. Özv. Guttmann Jakabné és Fiai Velikibecsereken.

## Ujonnán berendezett előnyomdában

műhímezéshez a legmodernebb minták előnyomtatását a  
legjutányosabb árban eszközölöm. Varrógépek, gramofonok,  
tánclemezek, ékszeres órák a legolcsóbban nálam sze-  
rezhetők be. **Grünfeld Ármín** Velikibecsereken,  
165 (a nagyhid mellett).



A város központjában négy 234  
egymásbanyító helyiség

iparvállalatnak, irodának,

raktárnak vagy üzletnek

is megfelelő, azonnal kiadó.

Bővebbet Bukovác István árúházában.

## A városi öz- és kádifürdőben

reggel 6 órától este 8 óráig  
állandóan elsőrendű, szakképzett

Egy elsőrendű **masszőrök**

masszázs állanak a t. hölgy- és uri-  
5 dinár. közönség rendelkezésére  
85 MILSON HENRIK bérlő.

## Vétel-eladást

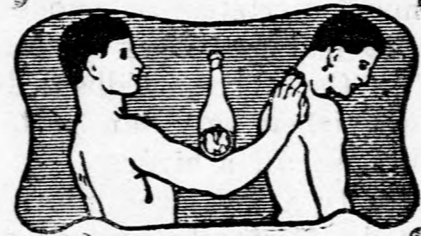
közvetít házak, földek és egyéb ingat-  
lanokban, a legrövidebb időn belül és  
a legszolidabb jutalék mellett.

„AMERICAN” 154  
kereskedelmi, közvetítő- és hirdető-  
iroda, Velikibecsereken, Alekszan-  
drova (Fő) utca 27 szám. I emelet

## Spanyolnátha

ellen a legbiztosabb védekezés a  
szervezet ellentállóképességét fokozni.  
Ezt a leg- **BRAZAY** mentholos  
jobbán használatával érhetjük el.

Néhány csepp Brazay sóboroszest csepeg-  
tesztünk a szájvízbe és öblögtessük naponta  
többször szánkát. A mosdóvízhez is keverve  
a legjobb fertőtlenítő szer, tehát mosunk meg  
vele kezünket naponta többször. Bedörzsölés  
és testmasszázs a szervezet ellentállóképes-  
ségét fokozzuk.



Törv. védve.  
Kapható minden gyógyszerárban, drogériában  
és háziart. cikk üzletben.  
Vezérképviselőt Jugoszlávia területére  
**DESTILAT D. D. ZEMUN.**

## Vigyázzon a szemérel

Csak szaküzletben vásároljon!

A valódi „ZEISS” szemüvegek  
gyári lerakata 67

## A. MAYERHOFF

Szubotica legrégibb és legmegbiz-  
hatóbb szakoptikusánál

Szubotica, V. Becserek,  
Alekszandrova u. 9. Alekszandrova u. 10.

## Rádió

egyesített angol-amerikai rendszerű

**Konráth D. D. Szubotica**

képviselője és lerakata Becsereken

**Haas & Co** 112

a „Turul”-cipőüzlet udvarában.

## Eladók különféle tárgyak.

Egy homokfutó kocsi, 5 db cserép-  
kályha, 2 db kokszkályha, komplett  
ezüst evőeszköz, 2 db jókarban levő  
gyermekocsi, 26 db csinos márvány-  
asztal, antik garnitúra, 9 és 10-es  
számú harisnyakötőgép; továbbá egy  
vadonatuj háló-, ebéd-, vendég- és elő-  
szobaberendezés szabad kézből eladó.  
226 Bővebbet PIKING ügyöknél.

## == Kiadó ==

## BUTOROZOTT SZOBA

február elsejétől.

BEGA-hirdető és közvetítő, a főpos-  
tával szemben 280

## Nyugdíjas vagy rokkant

egész napi  
teljesen könnyű foglalkozásra  
felvétetik.

Jelentkezni a PRANDELL-féle garázsban  
délután 3—5-ig. 227

## SPHINX

könnyű autóbenzin és  
Gargoyle-Mobilolaj

Vacuum Oil Co D. D. raktára  
Özv. Guttmann Jakabné és Fiaival.

Német-magyar 232

## gyors- és gépiróó,

ki saldokonto vezetésben és az  
összes irodai munkálatokban  
teljes jártassággal bír, állást keres  
Szíves megkereséseket „Lelkiismeret-  
tes” jellegre az Orienthez kérem.

## 3 drb svájci tenyészbika

eladó. 233

Mihajlo Goldberg Velikibecsereken,  
Fő-utca.

## Kiadó

egy új épületben 3 szobás, elősz-  
obás, konyhás lakás megfelelő mel-  
lékhelyiségekkel, a Bégára nyíló bal-  
konnal Rendkívül alkalmas orvosi ren-  
delőnek, ügyvédi vagy más irodának  
225

## Raktár

árak elhelyezésére és rakodó a  
Béga-parton szintén kiadó.

Eladó egy komplett hálószoba.

Velikibecsereken, Zsitni trg 1. sz.